



Editoriale

Augusto Strianese
Presidente Assocamerestero



L'agenda del network

- **7 ottobre:** richiesta sale per incontri su progetti multimercato in occasione della Convention di Napoli
- **10 ottobre:** invio Relazione Medio Termine di Ospitalità Italiana al desk di assistenza di Assocamerestero
- **22-26 ottobre:** XX Convention Mondiale delle CCIE di Napoli
- **23 Ottobre:** Assemblea ordinaria degli Associati
- **31 ottobre:** invio ad Unioncamere della Relazione di Medio Termine Progetti Chamber Partnership e Ospitalità Italiana
- **2 novembre:** avvio stage Assocamerestero-CRUI presso le CCIE

Direttore
Gaetano Fausto Esposito

Coordinatore
Pina Costa

Redazione
Federica Siddu



Assocamerestero

Associazione delle
Camere di Commercio
Italiane all'Estero



La prossima Convention di Napoli costituirà un'occasione importante per ritrovarci e valutare, alla luce del nostro ruolo e delle nostre potenzialità, lo sviluppo della rete delle CCIE, tenendo ben presente però la grave situazione in cui si trova oggi l'economia italiana. In uno scenario com'è quello che tutti conosciamo, è più che mai necessario che le riforme giungano e che siano finalmente espressione non di un'urgenza del momento, bensì di una lungimirante politica di sviluppo che richiede uno sforzo comune di solidarietà e rigore.

Ancora una volta le imprese cercano di trainare lo sviluppo. Quelle stesse imprese che le CCIE incontrano sui loro mercati e che spesso parlano a nome anche di altre imprese – più piccole e meno esperte – ugualmente però convinte che lo sviluppo non può nascere se non attraverso un maggiore collegamento con il mercato estero.

Noi CCIE sappiamo bene che l'impegno nell'internazionalizzazione delle imprese italiane ha sempre più bisogno di adeguato sostegno per aiutarle a sviluppare le capacità necessarie sul piano organizzativo, promozionale, comunicativo e commerciale per una maggiore e più qualificata presenza sui mercati esteri. Per questo – nonostante siamo stati altamente penalizzati dalle recenti manovre finanziarie – lavoriamo ogni giorno al loro fianco offrendo la nostra migliore expertise: conoscenza dei mercati e dei partner potenziali. Le opportunità per il mondo della piccola impresa devono essere colte velocemente e le CCIE, che nascono dagli imprenditori per aiutare altri imprenditori, sono senz'altro in grado di accompagnare le PMI verso le nuove modalità di internazionalizzazione.

di internazionalizzazione.

Tuttavia il contesto nel quale operiamo necessita di politiche di promozione adeguate. Politiche che tengano conto non solo delle poche risorse rimaste, ma che siano soprattutto capaci di tracciare percorsi di funzionamento perché la partnership pubblico privato – sempre più necessaria, data l'attuale situazione di scarsa finanza – non si sviluppi in assenza di obiettivi chiari e concordati di sviluppo del Paese. Riteniamo necessario in tale contesto distinguere tra azioni di diplomazia economica, che richiamano all'immagine e alla capacità di competizione dell'intero sistema Paese, dalle attività specifiche di promozione e di radicamento della presenza delle imprese sui mercati esteri.

Le recenti misure adottate dal Governo sull'ICE ed il rinnovato ruolo del Ministero degli Affari Esteri nelle politiche di promozione, costituiscono certamente per la nostra rete un nuovo segnale nei confronti del quale dobbiamo essere in grado di corrispondere con un livello di sussidiarietà e di specializzazione sempre più qualificato. Oggi siamo l'unica rete privata che lavora in raccordo con il Governo italiano per aiutare le imprese ad internazionalizzarsi. Questo è il forte messaggio che da Napoli partirà verso i decisori politici: quella di cui siamo portatori è una realtà incontrovertibile e soprattutto è un'opportunità di cui le PMI italiane sempre di più intendono usufruire e di cui, in questa situazione di gravi difficoltà

■ Al via la XX Convention Mondiale delle CCIE di Napoli

Dal 22 al 26 ottobre, Napoli ospiterà la XX Convention mondiale delle CCIE.

Le giornate di sabato 22 e domenica 23 ottobre saranno dedicate ai lavori associativi, focalizzati, quest'anno, sugli assetti della rete delle CCIE soprattutto in considerazione dei recenti cambiamenti che hanno investito il sistema della promozione e lo scenario istituzionale di riferimento.

Per la giornata di domenica 23 ottobre saranno messe a disposizione alcune sale per riunioni tra i Presidenti e Segretari Generali delle CCIE che operano in Paesi multicamera; questo innovativo appuntamento risponde all'esigenza, evidenziata dal MISE nelle recenti linee di indirizzo rivolte alle Camere di Commercio italiane all'estero, di favorire ed incentivare un migliore coordinamento delle iniziative.

Nella giornata di lunedì 24 si terrà un forum di discussione e confronto sul tema

"Turismo, un'opportunità di sviluppo per crescere insieme". Spunto della conferenza sarà un rapporto, realizzato dall'Università di Napoli in collaborazione con altri centri di ricerca italiani ed internazionali sul tema del turismo come importante leva per una crescita territoriale. Il pomeriggio vedrà, invece, riunirsi i componenti del Comitato Esecutivo di Unioncamere - aperto ai delegati camerali esteri - chiamati a confrontarsi sulle politiche promozionali e per l'individuazione di aree di potenziale collaborazione tra i differenti soggetti. La giornata di martedì 25 sarà riservata alla sessione di incontri "one-to-one" tra i delegati delle CCIE e le imprese locali, parallela alla quale potranno realizzarsi una serie di brevi presentazioni sulle realtà-mercato più attrattive per le imprese.

L'evento si chiuderà mercoledì 26 con la consueta occasione di formazione diretta ai Segretari Generali delle CCIE e ai loro collaboratori, quest'anno dedi-

cata alle tecniche di project management, tematica già sviluppata nel corso del Meeting di Roma del 2008. Parallelamente, saranno disponibili alcune sale per quelle CCIE che vorranno confrontarsi su eventuali progetti multi-mercato da realizzarsi nel 2012 (disponibilità sale da richiedere **entro il 7 ottobre**).

Per la partecipazione alla Convention è necessario inviare il modulo di registrazione pubblicato in allegato alla comunicazione associativa del 23 settembre a firma del Segretario Generale di Assocamerestero Esposito.

Il modulo consentirà anche di segnalare la necessità di transfer, da e per, l'Aeroporto di Napoli.

Per ulteriori informazioni sull'evento, consultare il sito internet www.conventionccienapoli.it

Rif. Antonio Romano, Silvia Barracco

In evidenza

■ Stanziamenti 2011 a favore dei progetti camerali

Il 27 settembre scorso il Decreto di riparto della spesa del Ministero dello sviluppo economico per l'anno 2011 sul Cap. 2501 (relativo ai contributi ad enti, istituti, associazioni, fondazioni ed altri organismi operanti nel campo dell'internazionalizzazione) ha acquisito il parere positivo della X Commissione permanente della Camera dei Deputati. Il parere della X Commissione permanente del Senato non è ancora stato espresso, per quanto il Relatore del provvedimento abbia già anticipato un orientamento favorevole che, con tutta probabilità sarà formalmente espresso i primi giorni di ottobre. I pareri delle Camere, lo ricordiamo, sono un passo necessario per potere acquisire le firme del Ministro dello Sviluppo Economico e del Ministro dell'Economia e delle Finanze al provvedimento. Il Decreto dovrà, poi, essere registrato dalla Corte dei Conti per consentire al MiSE di emettere i decreti di impegno a favore delle singole CCIE. La

cifra allocata a favore dei progetti delle CCIE è pari a 5,7 milioni di euro, la stessa dotazione assegnata lo scorso anno prima dell'ulteriore assegnazione del 15 dicembre 2010.

Rif. Gaetano Fausto Esposito
Antonio Romano

■ I e II riunione tavoli settoriali in vista degli Stati Generali dell'export, MiSE, 9 e 30 settembre

Il Ministero dello Sviluppo Economico ha deciso di riunire gli Stati Generali dell'export (Roma, 28 e 29 ottobre) su iniziativa del Sottosegretario Catia Polidori al fine di intraprendere un esercizio di sistema che metta in comune le esperienze e le best-practice ed elabori una proposta di lavoro per rafforzare la competitività delle imprese italiane (si veda Comunicazione Associativa in Intranet del 5 ottobre u.s.). Per implementare tutto ciò ed arrivare all'elaborazione della proposta sono stati riuniti 6 tavoli di settore (agroalimentare,

moda, meccanica, arredo, servizi, ambiente-energia) cui sono invitati a partecipare enti e organismi che concorrono a determinare le decisioni e i programmi in materia di politiche di promozione per il Made in Italy.

Assocamerestero, partecipando a tutti i 6 tavoli di lavoro, ha ribadito il ruolo delle CCIE e illustrato le iniziative realizzate sui settori specifici soffermandosi, in particolare, sulla capacità della rete di fornire assistenza specializzata alle imprese.

Per favorire ulteriormente la conoscenza della rete e il contatto diretto con gli interlocutori istituzionali e il mondo imprenditoriale, si segnala l'opportunità per le CCIE di prendere parte ai lavori conclusivi che si terranno a Roma il 28-29 ottobre p.v.. Ulteriori informazioni su programma e modalità di registrazione sono disponibili sul sito del MiSE (www.sviluppoeconomico.gov.it).

Rif. Pina Costa,
Lidia Marconi, Camilla Sala

In Breve



■ **Assemblea Generale straordinaria della Camera di Commercio e dell'Industria Italo-Ceca, Praga, 14 settembre**

La celebrazione dei primi dieci anni di vita della Camera, ha rappresentato un'occasione per presentare al pubblico allargato degli associati alla struttura l'intero Sistema delle CCIE, le sue potenzialità e la capacità di servizio della rete. Fortemente voluta dal Presidente Pasquale, per rappresentare l'appartenenza a un sistema ampio e diffuso, si è trattato di un evento che ha coinvolto tutta la comunità di affari e si è tenuto nell'Ambasciata d'Italia a testimoniare anche il valore simbolico della manifestazione. Il Presidente Strianese, intervenuto insieme al Segretario Generale Esposito, ha voluto richiamare il positivo percorso fatto dalla Camera di Praga vis à vis con le trasformazioni intervenute nel contesto internazionale.

Rif. Gaetano Fausto Esposito

■ **Apertura Ufficio di Rappresentanza della CCIE La Valletta nel Lazio, Latina, 15 settembre**

Inaugurato l'ufficio di rappresentanza per la Regione Lazio della CCIE di La Valletta, espressione diretta dello spessore dei rapporti commerciali tra la realtà imprenditoriale pontina e quella maltese. Sono intervenuti rappresentanti istituzionali ed esponenti del tessuto imprenditoriale locale e maltese.

Rif. Antonio Romano, Michela Moriconi

■ **Fondo Intercamerale di intervento 2011**

Procede l'esecuzione dei progetti "Ospitalità Italiana" e "Chamber Partnership" ammessi a cofinanziamento sul Fondo Intercamerale 2011 di Unioncamere. A seguito dell'avvio delle attività, funzionale all'erogazione della prima tranche di cofinanziamento, occorre procedere all'invio ad Unioncamere **entro il 31 ottobre** della relazione di medio termine; a questa è legata l'erogazione della seconda tranche di cofinanziamento. Nella relazione vanno indicati eventuali cambiamenti rispetto al progetto approvato, descrizione delle azioni già realizzate e di quelle ancora da eseguire nonché una nota rispetto alle spese già sostenute. Anche in considerazione di un particolare afflusso di richieste e della concomitanza della Convention di Napoli, si invitano le CCIE interessate a ricevere assistenza dal desk di Assocamerestero ad inoltrare le proprie relazioni **entro lunedì 10 ottobre** a intercamerale@assocamerestero.it.

Rif. Pina Costa, Lidia Marconi
Federica Siddu

■ **Membership Card 2012**

Il 5 settembre è scaduto il termine per comunicare la volontà di avvalersi della Membership Card; la carta avrà validità annuale e, a scelta della Camera, potrà essere personalizzata su uno dei due lati. Hanno aderito al progetto 62 Camere, 12 delle quali hanno optato per il formato

personalizzabile.

Rif. Antonio Romano, Silvia Barracco

■ **Universitas Mercatorum**

Il 12 settembre è scaduto il termine per confermare l'adesione ai corsi formativi messi a punto da Universitas Mercatorum e presentati in occasione del Meeting delle CCIE di luglio. Sono 17 le CCIE aderenti all'iniziativa per un totale di 28 partecipanti coinvolti. Termine ultimo per la fruizione dei corsi è il prossimo mese di novembre. Per ulteriori informazioni sui corsi e sulla possibilità di sostenere l'esame finale per l'acquisizione dei crediti formativi si contatti il Tutor dei corsi - Dr.ssa Pina Pedicini (p.pedicini@unimercatorum.it).

Rif. Gaetano Fausto Esposito
Lidia Marconi

■ **Presentazione Rapporto ANCE 2011**

Assocamerestero ha partecipato alla presentazione del nuovo rapporto Ance sulle attività delle imprese di costruzione italiane nel mondo. Dalla presentazione emerge che le imprese italiane di costruzioni lavorano di più oltreconfine; il 2010 è stato, infatti, l'anno del sorpasso del fatturato estero su quello nazionale (7,4 miliardi di euro contro i 6,3 nel nostro Paese). Tra i mercati di interesse, il Sud America è il principale punto di riferimento, ma si registra una crescita in Asia e Oceania.

Rif. Pina Costa

■ **Partecipazione a tavoli geografici e di settore**

■ **Riunione Arabia Saudita/ Emirati Arabi Uniti, Ministero Sviluppo Economico, 7 settembre**

La riunione, convocata in preparazione della prossima missione del Ministro Romani in Arabia Saudita e negli Emirati Arabi Uniti dal 30 settembre fino al 3 ottobre, ha visto la presentazione da parte dei soggetti della promozione partecipanti, dei programmi di attività in corso di svolgimento nei Paesi.

Rif. Pina Costa

■ **Ministero Affari Esteri, 8 settembre**

La riunione, presieduta dal Sottosegretario Vincenzo Scotti, con il Direttore Generale per la Promozione del Sistema Paese, Maurizio Melani, ed alla presenza in video conferenza dell'Ambasciatore d'Italia a Brasilia, Gherardo La Francesca, è stata occasione per un aggiornamento sul programma della rassegna "Momento Italia - Brasile" alla vigilia dell'evento inaugurale previsto per il 15 ottobre 2011. Nel programma sono state coinvolte anche le CCIE brasiliane.

Rif. Pina Costa

■ **Incontro con delegazione istituzionale indiana, Ministero Sviluppo Economico, 12 settembre**

La delegazione istituzionale indiana guidata dal Segretario Generale del Ministero delle PMI indiano Uday Kumar Varma è stato accolto dal Capo Dipartimento per l'Impresa e l'Internazionalizzazione Giuseppe Tripoli. Hanno partecipato all'incontro esponenti del mondo associativo ed istituzionale italiano che hanno esposto le proprie attività nel Paese evidenziando le principali problematiche di attuazione.

Rif. Pina Costa

■ **Tavolo di coordinamento "Momento Italia in Brasile", Mi-**



Partecipazione a tavoli geografici e di settore

■ Riunione di presentazione del nuovo Ambasciatore d'Italia in Portogallo, Ministero Affari Esteri, 15 settembre

Durante l'incontro con l'Ambasciatore designato, Renato Varriale – cui ha partecipato il Presidente della Camera di Commercio Italiana per il Portogallo, Filippo Montera – è stato ribadito l'ottimo stato dei rapporti tra i due Paesi, confermato dall'incontro che il Presidente della Repubblica, S.E. Giorgio Napolitano, avrà il 13 ottobre a Genova con il suo omologo portoghese, S.E. Aníbal Cavaco Silva, in occasione del VII Symposium Cotec Europa.

Rif. Pina Costa, Camilla Sala

■ Incontro con delegazione istituzionale dell'Ecuador, Roma, 20 settembre

L'evento, Esto es Ecuador, organizzato dall'Ambasciata dell'Ecuador in Italia è stato presieduto dall'Ambasciatore dell'Ecuador in Italia, S.E. Carlos Vallejo, dal Sottosegretario allo Sviluppo Economico, On. Catia Polidori, e da qualificati rappresentanti del Governo dell'Ecuador. Nell'

occasione sono state presentate le opportunità di investimento e di collaborazione bilaterali offerte dal Paese latinoamericano.

All'incontro hanno, inoltre, preso parte i Rappresentanti dei principali organismi di promozione e collaborazione economica sia italiani che ecuadoriani. Assocamerestero, intervenuta in rappresentanza della Camera di Commercio Italiana in Ecuador, ha illustrato le attività realizzate e i servizi offerti alle imprese dalla CCIE di Quito evidenziandone il radicamento nel Paese e le collaborazioni con i principali soggetti istituzionali e di promozione.

Rif. Pina Costa

■ Incontro con delegazione di imprenditori paraguayani, Ministero Sviluppo Economico, 20 settembre

Nel corso dell'incontro, presieduto dal Sottosegretario - Catia Polidori - e dal Vice Ministro dell'Industria e Commercio - Edgar Cuevas - , sono state illustrate le opportunità di investimento per le imprese italiane in Paraguay e alcuni progetti di collaborazione bilaterale. In parti-

colare sono stati esaminati settori ritenuti strategici quali infrastrutture e trasporti, edilizia e agroindustria. La riunione, dopo una prima parte in plenaria, è poi proseguita con la realizzazione di incontri bilaterali ristretti tra gli imprenditori della delegazione paraguayana e i rappresentanti delle principali Associazioni italiane dei settori di riferimento.

Rif. Pina Costa, Lidia Marconi

■ Riunione di Brainstorming Est Europa, Balcani e Paesi ex-CSI, Ministero Affari Esteri, 23 settembre

Nell'ambito delle periodiche riunioni di brainstorming promosse dalla Direzione Generale per la Promozione del Sistema Paese con i rappresentanti di Ministero dello Sviluppo Economico, SIMEST, SACE, ABI, Confindustria, Unioncamere e Assocamerestero ed i Capi Ufficio del MAE competenti, si è svolto un incontro sulle prossime principali iniziative di internazionalizzazione riguardanti i Paesi dell'Europa dell'Est, Balcani, Federazione Russa e Paesi ex CSI.

Rif. Pina Costa

i Per ulteriori informazioni e approfondimenti in merito alle notizie riportate, si invita a fare riferimento ai nominativi indicati per ciascuna news.

Con noi questo mese:

(agosto) Leonardo Simonelli (Londra); (settembre) Filippo Montera (Lisbona), Gianluca Fontani (Miami), Franco Cutrupia (Pechino), Tiziana Carlino (Sofia), Luisa Castelli (Lussemburgo), Fabio Morvilli (Lussemburgo), Rita Bellano (Vancouver)



Associazione delle
Camere di Commercio
Italiane all'Estero

V.le Regina Margherita, 279— 00198 Roma

Tel.: +39.06.44231314

Fax.: +39.06.44231070

E-mail: info@assocamerestero.it

Web: www.assocamerestero.it